

# ferias y fiestas de pascua

Año

**PADRON**

1966



# BANCO DE LA CORUÑA

Casa Central: LA CORUÑA — Cantón Pequeño, n.º 18/21

## U R B A N A S

Núm. 1 General Sanjurjo, 9. Núm. 2 Estrecha de San Andrés, 6. Núm. 3 Wenceslao Fernández Flórez, 1. Núm. 4 Ciudad de Lugo, 5 (provisional). LA CORUÑA. — Plaza de España, EL FERROL. — Puente Canelo, ORENSE. — Las Barreiras, SANTIAGO. — Las Traviesas, VIGO. — Núm. 1 Calle Toledo "Arganzuela", 2. Núm. 2 Carretera de Aragón. Núm. 3 Francos Rodríguez, 58. MADRID.

## S U C U R S A L E S

Barco de Valdeorras, Becerreá, Betanzos, Cacabelos, Carballo, Cedeira, Cee, EL FERROL DEL CAUDILLO, Guitiriz, La Estrada, Lalin, LUGO, MADRID, Marin, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Noya, Ordes, ORENSE, Padrón, Puente deume, Rúa Petín, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, SANTIAGO, Sarria, Verín, VIGO, Villagarcía, Villalba.

PROXIMAS APERTURAS, en Carral, Miño, Narón-Jubia, Puentes de García Rodríguez, en la provincia de LA CORUÑA. Palas de Rey, Quiroga y Taboada, en LUGO. Cualedro, en ORENSE. Puenteareas y Villanueva de Arosa, en PONTEVEDRA.

150 CORRESPONSALES DIRECTOS EN LA REGION

## SUCURSAL EN MADRID

PLAZA VAZQUEZ DE MELLA, 12, ESQUINA A CALLE DE INFANTAS

Teléfonos núms. 2313900 - 2214518 - 2322384 - 2210950 - 2219371

(Autorizado por la D. G. de B. y B. con el núm. 1.681)



Casa donde murió Rosalía de Castro

# Padrón

---

Primer Premio de embellecimiento de pueblos los años 1961 y 62

Primeros premios de urbanismo, jardines y orientación turística el año 1963, únicos que para embellecimiento hubo dicho año.

## **1964**

Primer Premio por labor en pro del embellecimiento..

Primer Premio por labor en pro del urbanismo.

Primer Premio por servicios más pulcros en el mercado municipal.

### *Colaboradores:*

D. Carlos García Bayón, D. José Piñeiro Ares, D. Baldomero Isorna Casal, D. José Domingo Castaño Solar, D. Manuel Beiró Buxán, D. Camilo Agrasar Vidal, D. Francisco Caamaño Pajares, D. A. Abuin de Tembra.

## Salutación del Alcalde

**D**E nuevo nuestras fiestas primaverales, ¡Pascua padronesa!, que significan regocijo para los presentes y nostalgia para aquellos que sólo con el recuerdo pueden revivirlas... y que representan también un año, y un balance, más en la marcha de nuestra Villa, en el cual el crecimiento urbanístico fue muy notorio, quizá el más importante de su historia, hasta el punto de que pronto será realidad la unión urbana con Iria-Flavia y con nuestro lugar de Ponte-Cesures. En el medio rural se avanzó en lo que a concentración parcelaria se refiere, y cábenos el honor de haber sido designado Padrón zona Piloto de Ordenación Rural de la provincia, que, a la par que honor, del que somos deudores, nos pone a las puertas de que nuestros labradores y ganaderos eleven de forma considerable su nivel de vida, y su renta per capita se parifique con el sector industrial. Este, aunque estático este año, debe ser un constante objetivo, hasta alcanzar nuestro particular polo de desarrollo.

Nuestros logros, con los apoyos prestados siempre a Padrón, en obras municipales, y los avances en trámites y estado de gestiones, nos auguran que en el inventario de la venidera Pascua, se incluirán entre las realidades, la consecución de nuestros ambiciosos proyectos, ya, en este momento, varios a punto de terminarse, y otros muy próximos a su realización.

Y volviendo al terreno de nuestras ferias, quisimos, aún manteniendo su línea tradicional, única forma de auténtica personalidad, remozarlas, insertando en ellas la Feria de Maquinaria Agrícola, este año en su segunda edición, trabajo de vapor. Ya no cabía que la feria de equinos fuese el pilar de la atracción de traficantes a Padrón, y, hubo que, sino sustituirla, acoplar a su lado la feria mecánica, para que, a medida que aquella vaya muriendo, su hueco sea adecuadamente cubierto.

Sólo me queda agradecer a la Comisión su labor, al pueblo su colaboración, a la prensa su ayuda, a los visitantes "pascueiros" su presencia, y a "Servicios de Extensión Agraria", su insustituible aportación; al mismo tiempo que quiero hacer a los padroneses una petición, aunque sé que no es necesaria: que se vistan de su tradicional hidalguía, para que cuantos nos visiten valoren y propaguen nuestro agrado y hospitalidad exquisita.

RAMON PAZOS GIMENEZ

# Hijos de Francisco García, S. L.

ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA

Maquinaria Agrícola e Industrial — Materiales Construcción

BAZAR — MUEBLES

Agencia de URALITA — Distribución de:

CEMENTOS "OURAL" y  
TABLEROS "FIMAPAN"

Pinturas Plásticas y Sintéticas — Cocinas, Estufas y Calentadores de Gas Butano y Eléctricos — Material Eléctrico para instalaciones — Cierres Metálicos

Teléfono 3

P A D R O N

Apartado 9

f  
erías  
y  
fiestas

de PASCUA

*Los días 10, 11, 12 y 17 de Abril de 1966*



\*\*\*\*\*  
**VIUDA DE JOSE CASTRO LOPEZ**  
\*\*\*\*\*

AGENTE OFICIAL DE  
"JESUS LAGO Y LAGO"

ALFA: MAQUINAS DE COSER — INDUSTRIALES — TRICOTAR  
ENSEÑANZA GRATUITA

PHILIPS: RADIO y "T. V." — FRIGORIFICOS — ¡MEJORES NO HAY!

REMINGTON: MAQUINAS DE ESCRIBIR DE IMPORTACION

COCHES PARA NIÑOS. Todos los modelos.

BALANZAS — CORTADORAS — BASCULAS

COCINAS Y CALENTADORES "BUTANO" — LAVADORAS — NEVERAS

TELEFONO 17

ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

PADRON  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
**Casa GROBAS**  
\*\*\*\*\*

Bicicletas BH — Neumáticos y accesorios

Esmaltes y pinturas BRUGUER para

todos los usos

\*\*\*\*\*  
Teléfono: 47  
\*\*\*\*\*

PADRON  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
**Transportes**  
\*\*\*\*\*

**BUCETA**  
\*\*\*\*\*

Teléfono: 134

Matanza  
\*\*\*\*\*

PADRON  
\*\*\*\*\*



# Lestrove, la del menudo llover

por A. ABUJA DE TEMBRA

(Secretario General del Patronato "ROSALBA DE CASTRO")

No hay vega, ni valle, ni río como los de Lestrove. Hanse dado las manos allí los más ponderados matices del paisaje, en los abiertos matorrales del Ulla y en las riberas rabiosas del Sar. Lestrove, cerca del mar, muy pegada a la montaña, es el mosaico más expresivo de las Tierras de Iría.

El Sar ha huído de Lestrove. No ha sido por antipatía ni rencor. Ha sido la vega la que obligó al río a hacerse quejumbroso entre meandros, para decir castizos versos de trovás. Fue una pugna de celos la del Sar y la vega, ancha y verde, fresca y sana. Fugóse el río derrotado, por la izquierda, y la vega se quedó sola con Lestrove.

Las tardes son largas en Lestrove. No existe el sentido del tiempo sobre los tejados, ni tampoco Lestrove se importa con éllo. Cuando todo pasa ante el aspecto de esta aldea grande, queda flotando sobre la vega y el Sar, cierto resqueamar de irredentismo.

Porque este Lestrove que aquí veis, es tierra sin redimir. Hanse empeñado las leyes en darle amo, plebeyo y andariego, con mesnadas en mentes y trañas,

como si en algún tiempo fuera behetría. Lestrove, más a lo caballero, sube al Carballedal y respira a sus anchas o se refuerza como hierro en forja. Me parece siempre que Lestrove se somete humilde a la esclavitud, como si una gran fuerza le llevase a arrojarse en los mismos brazos de Padrón, que ha visto en los lestrovenses gente de hisbaana. Lestrove, cenicienta, triste, sola, vuela sobre sus pasos, más allá de la fuente y el Palacio. Por eso es un núcleo con raíces vivas de independencia.



Peñas donde predicó el Apóstol Santiago.

**Relojería "MOREIRAS"**

REPARACIONES GARANTIZADAS  
EXCLUSIVA DEL RELOJ "POTENS"  
JOYERIA Y BISUTERIA

Calle Rosalía Castro

P A D R O N

**Francisco Saco**

VINOS Y COMIDAS

C/ Gmo. Franco, 14

P A D R O N

Actualizando su hogar y su oficina

mejorará su economía y vivirá más tranquilo

visite el

**Palacio del Mueble**

Calvo Sotelo, 18

Teléfono: 583238

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Hay una gran calle en Lestrove que parte a la población en dos: la del monte y la de la vega. Son como dos barrios de populosa urbe. Por razones de gravedad, en Lestrove se busca siempre la vega, que queda sobre el llano y llega a Puentecesures. Busca la vega porque ella es vida, historia y leyenda, y les recuerda su victoria sobre el Sar.

Cuando llueve, es menudo el llover de Lestrove. Rosalía debió contemplarlo multitud de veces desde su montaraz Torre de la Hermida, la casa más alejada de la vega. Hay aquí un tríptico—la vega, la lluvia y Rosalía—que debiera quedar para siempre en letras de grueso tamaño, que Lestrove pondría en la parte más bella y concurrida de la calle de don Fortunato:

**"Chove miudiño. Chove.  
Veiga. Lestrove.  
Rosalía".**

Y para inaugurarla, hacer más fiesta y más gala, en el morir de agosto, cuando Lestrove venera en su capilla a la Virgen de los Afligidos.

Lestrove es mole granítica. Hay allí señorío de mitras que eligió por patrona a una bella imagen de Santa María, que no es morena ni marinera, ni ha venido de parte alguna. En el patio del pazo, una fuente, vieja fuente de prelado compostelano, con ribetes de surtidor y aire de madrileña Cibeles.

Nada falta en Lestrove, sino la autonomía. Sólo faltan las paces del Sar y la vega, ancha y plana. Sólo

falta que vuelva Rosalía y contemple la lluvia fina y menuda, que viene del Ulla y se va tras los montes. Y que por un conjuro del destino esa lluvia mojase por estival ocasión agosteña, el manto de la Afligida Virgen de Lestrove.



**Actual iglesia parroquial de Iria, que fue la catedral más antigua de España, y se construyó sobre el templo mariano más antiguo del mundo.**

# **EMPRESA MUIÑOS**

Ferías y Mercados

TARAGOÑA, CESPON, PADRON, SANTIAGO

Servicio Regular de Viajeros

## **Talleres VIGO**

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL  
BANCO DE PRUEBAS — MOTORES DIESEL  
REPARACION DE EQUIPOS DE INYECCION  
ESPECIALIDAD EN BOMBAS ROTATIVAS C. A. V.

E B R O SERVICIO  
C I T R O E N SERVICIO OFICIAL

Carretera de La Coruña — Teléfono, 127. -- P A D R O N

Capilla del Santiaguino, donde se celebra una concurridísima romería el día del Apóstol Santiago



ELEMENTOS HORMIGON PRECOMPRESO

**MAGAN**

MARCA REGISTRADA

«HORCO»

Forjado de pisos para edificios — Viguetas de  
Hormigón precomprimido — Bovedillas  
y bloques de Hormigón aligerado.

FABRICAS EN:

SANTIAGO: Puente Pedriña, s/n.

PADRON - Teléfono 31

PUENTECESURES - Teléfono 3

Oficinas: Puente Pedriña — SANTIAGO

Teléfono: 3236 — Particular: 1581

**José Nogueira Gens**

AUTOMOVILES



Teléfono 58

PADRON (La Coruña)

**Eduardo Souto Souto**

FABRICA DE ATAUDES — CARROS DE RADIOS  
CARROCERIAS — ESTRUJADORAS PARA UVAS  
Y MANZANAS

CARPINTERIA EN GENERAL

San Lorenzo

Roís - PADRON

## “CHOVE EN PADRON...”

Las mejores Pascuas de Padrón son las que han tenido los inviernos más mojados, más exuberantes de lluvias. Como este pasado no dejó de manar en seis meses, generosamente vertiendo por todas las fontanas del cielo; y los ricos salieron a divertirse por los herbazales del Ullán; y crecieron musgos y líquenes hasta en los riñones de los ciudadanos municipales, pues, tate, las Pascuas saldrán sonoras. La sonoridad es siempre un síntoma de abundancias. Antes, en otros tiempos de menos rigores urbanos, regoldar era la mejor alabanza que se pudiera hacer de un banquete. Los servidores del anfitrión, con una manecilla de boj astada, friccionaban con sabiduría las espaldas de los invitados y en el sopor, los huéspedes expelían las flatulencias. Sonreía complacido el amo. Esto puede leerse en las “Capitulares” de Carlomagno o en cualquiera de las crónicas que narran comilonas de señores de la Borgoña.

¿Y por qué las Pascuas, prolongadas de lluvias, son las mejores? Pues, sencillamente, porque las aguas remueven y quintaescencian las tierras campesinas; el río baja fecundo de lodos; crecen sabrosas las hortalizas y las lampreas; se ponen a punto los pastos... Todo es un gigantesco ciclo vital, que moviéndose, girando del mundo. Si las normas no lo impidiesen, no habría rególdos más catales que los de las Pascuas padro-

nessas adobadas de lluvias. ¡Pero las conveniencias sociales...! Cuando el Ulla desciende de la alta cuenca se va enojando de sazonados limos, de una fauna y flora fertilísimas que abonando aguas y llanada, son



Pie de parra, el mayor del mundo. En 1944 produjo 2.000 (dos mil) litros de vino. Se encuentra en los terrenos de PICUSA y fue visitado especialmente por el Caudillo

\*\*\*\*\*  
**Maderas LEMA**  
\*\*\*\*\*

ELABORACION EN GENERAL

Teléfono: 97

PADRON

\*\*\*\*\*  
**Francisco Alvarez Forjan**  
\*\*\*\*\*

TALLER DE PIROTECNICA

LO MAS BELLO E INGENIOSO EN FUEGOS DE ARTIFICIO

Teléfono: 13

PADRON  
\*\*\*\*\*



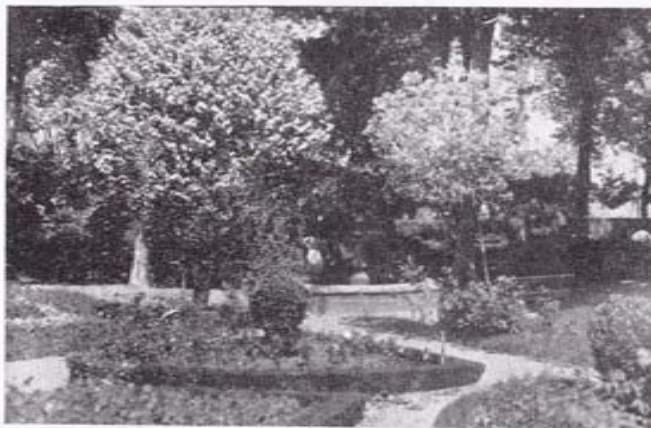
barrocamente, llena de fasto las despensas, de succulencia los manjares, de incitaciones los labios. Es como si cayesen sobre el paisaje y el paisanaje esas limaduras de unicornio que dicen entusiasmo la sangre, después esos pescados, esas hortalizas, esas viandas de Padrón para las que cualquier adjetivo, por mucho que se atine, siempre resulta vulgar miseria expresiva. Yo, lo confieso con orgullo, cuando pasec estos herbazales del Ullán, siento deseos de pastar, de echarme sobre la verdura como un noble animal herbívoro. Que ningún filisteo se rasgue las vestiduras. Los pastos del Tajo eran bastante menos comestibles y, sin embargo, el Cid se solazaba en ellos: "E las manos en tierra las fincó/las hierbas del campo a dientes las tomó...".

Cuando la invernía adviene mansa, no hay "enchente". Si no hay "enchente", los pimientos, los grelos, las cebollas, las lampreas, los prados, las vacas que comen a sus manteles, carecen de aristocracia y las mesas son tristes velatorios. Apenas hay mirlos en el Espolón y las azaleas del jardín son incapaces de dar con el color exacto. Los mismos transeúntes se sienten deshidratados, las miradas andan esquivas. Porque los padroneses lo son más a cabales cuanto más auténtica sea su circunstancia. Yo soy yo y mi circunstancia, decía Ortega. Como se ve, ésto adquiere categoría metafísica. La circunstancia de Padrón son las "enchentes". Quitelas usted y habrá dejado en mundo esqueleto toda su pródiga historia.

Estas Pascuas, por eso, serán sonadas. Yo estoy dispuesto a meterle mi mordisco. Después de todo, aun-

que lo disimulemos, somos unos instintivos Pantagruels que nos pasamos la vida olfateando en el aire los aromas coquinaros. Ninguna cocina como la que tiene por telón de fondo, por circunstancia, el Ulla espeso de pastos. García Lorca cantaría así con los labios golosos: "Chove en Padrón, meu doce amor...".

**CARLOS GARCIA BAYON**



**Un rincón del maravilloso jardín, perteneciente al Patrimonio Artístico Nacional.**

# Serrerías del Ulla

M A D E R A S



Chalet Estación

Vilagarcía (Pontevedra)

Teléfono: 341

P A D R O N (Coruña)

# Rosita

PELUQUERIA DE SEÑORAS

ULTIMA MODA EN PEINADOS Y COSMETICOS  
COIFFEURS POUR DAMES

Plaza Macías, 10

P A D R O N

# Panadería BASADRE

LAS CALIDADES MAS SELECTAS  
EN PANES Y ROSCAS

Estación — Teléfono 31 — P A D R O N



Iglesia y Fuente del Carmen

## comisión

- Presidente de Honor : D. Ramón Pazos Giménez  
Vicepresidente de Honor : D. José Ferrón Martínez  
Vicepresidente de Honor : D. Jesús Santaló Ponte  
Vicepresidente de Honor : D. Eduardo Sarde Alvarez  
Presidente efectivo : D. Víctor Rúa Cardama  
Vicepresidente efectivo : D. Oscar García Piccoli  
Secretario : D. Jesús Cortiñas Agrasar  
Tesorero : D. Serafín García Lapido  
Contador : D. Ramón Lestido Gestoso
- Vocales: D. Enrique Varela Seijo, D. Camilo Seage Mariño, D. José Méndez Boga, D. Avelino Vidal Rey.

“O’ RINCON”

VINOS Y LICORES



Calle de las Higueras

P A D R O N

CONFECCIONES DE PUNTO

**Ramona**

TRABAJOS SELECTOS EN TODA  
CLASE DE LANAS Y FIBRAS

Avda. Calvo Sotelo, 27 — Extramundi, 72

P A D R O N

Gaseosas “LA PITUSA”

LA QUE MAS SE USA

ASADOS — R I A N J O

**JAIME**

JAIME DOMINGUEZ CAAMAÑO

VENTA Y REPARACIONES DE RADIOS  
Y ARTICULOS ELECTRODOMESTICOS

Alonso de la Peña, 1 — Teléfono 156

P A D R O N

## **GRAN DOMINGO DE PASCUA**

Repique general de campanas anunciando la Resurrección del Señor, orlado por salva de bombas de palenque, como comienzo de las FIESTAS, y, a las diez de la mañana, se izarán en la Casa Consistorial y demás centros oficiales, las banderas nacionales.

La laureada **BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA**, que dirige el competente profesor D. Tomás Bete-ta Yarza, recorrerá las calles interpretando alegres dianas en medio de profusión de fuego de estampido.

A continuación, las comparsas de Gigantes y Cabezudos, acompañados de los famosos gaiteros **OS ENXEBRES DE CACHEIRAS**, recorrerán las rúas de la **VILLA** para regocijo de la chiquillería y demás gentes de buen humor, y el conjunto típico **BRISAS DEL SAR**.

### **TRADICIONAL FERIA DE GANADO CABALLAR**

### **INAUGURACION DE LA II FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA**

Comienzo de la temporada taurina para toda Galicia con

### **MONUMENTAL NOVILLADA**

lidiándose bravísimos novillos de una acreditada ganadería salmantina, que serán banderilleados y muertos a estoque por los prestigiosos novilleros.

**MARIANO PUEBLA**, ahijado del Cordobés, **ROGELIO GARCIA MONTOYA**, y el extraordinario rejoneador **MANUEL BAENA**,

Paseo de moda en el Espolón, marco único en su género, amenizado por la **BANDA MUNICIPAL** y la Orquesta **RADIO INTERNACIONAL**, de Vigo.

A las diez de la noche, inauguración de originálsima **ILUMINACION, A LA QUE SERVIRA DE NATURAL SOPORTE Y ESTRUCTURA LOS AÑOSOS PLATANOS DEL ESPOLON**, consiguiéndose así efectos **BELLISIMOS** y **UNICOS**. Estará a cargo de la acreditada firma **VEFIL**.

**PRIMERA GRAN VERBENA**, alternando las citadas Banda y Orquesta.

## Manuel Rodríguez Mourelle

### LANAS PACHITA

Para Labores e Industriales, LEACRIL y DRALON  
Fibras Nacionales y de Importación.  
Gran surtido en artículos de Recién.

Rua Nueva, 11

### MERCERIA PURITA (LA CASA DE LOS BOLSOS)

Extenso surtido en bolsos de vestir, sport,  
plaza, playa, calceta y carteras colegiales.

### ARTICULOS DE VIAJE

Rua Nueva, 6 — TELEFONO 139

PADRON

## RADIO NUÑEZ

Rosalía Castro, 18

Teléfono: 145

PADRON (CORUSA)

TALLERES de REPARACION RADIO y TV  
VENTA TELEVISORES, RADIOS TRANSISTORES,  
TOCADISCOS, MAGNETOFONES  
NEVERAS, COCINAS BUTANO, ESTUFAS  
MAQUINAS DE ESCRIBIR Y SUMAR  
BATIDORAS, MOLINOS CAFE, BALANZAS  
Y BASCULAS

## La PREVENTIVA

VENTAS A PLAZOS

Y AL CONTADO

Generalísimo Franco, 2 — Teléfono: 146

PADRON

**DIA  
11**

## **DIA DE SANTIAGO**

Dianas y alboradas por la **BANDA MUNICIPAL, OS ENXEBRES DE CACHEIRAS** y **BRISAS del SAR.**

A las once, comparsas de Gigantes y Cabezudos, acompañados de los conjuntos típicos, recorrerán las calles de la Villa entre aplausos y regocijo general.

Concierto en los jardines pertenecientes al **PATRIMONIO ARTISTICO NACIONAL** por su belleza, de la **BANDA MUNICIPAL**, a las doce y media.

A la una y media, recibimiento del Excmo. Ayuntamiento de Santiago de Compostela, que hará su entrada bajo mazas, al que recibirán las autoridades de la Ilustre Corporación y padroneses en general en la Avenida Calvo Sotelo.

A las cinco y media, en el Estadio Municipal del **SOUTO**,

**GRAN PARTIDO DE FUTBOL DE PRIMERA DIVISION** entre el **PONTEVEDRA C. F.** y otro equipo de categoría nacional, disputándose el **X TROFEO ROSALIA CASTRO.**

Paseo de moda, amenizado por la Banda Municipal y la renombrada **ORQUESTA POCEIRO.**

## **Bodegas O' PEDREIRO**

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO  
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Taona, 2

Teléfono 81

P A D R O N

## **La Gloria**

VINOS Y COMIDAS

— ★ —

Calvo Sotelo

Teléfono 86

P A D R O N

## **Virgilio Buela**

FERRETERIA — MUEBLES — BAZAR  
y  
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Plaza Macias

Teléfono 28

P A D R O N

## **O INFERNO**

VINOS Y MARISCOS

— ★ —

Calle Rosalia Castro

Teléfono 74

P A D R O N (La Coruña)



## Hospedaje LA ARGENTINA

CONFORT MODERNO  
COMIDAS A TODAS HORAS  
VINOS Y LICORES

Avenida Calvo Sotelo — Teléfono 69

P A D R O N

## TELE-BAR

CAFE EXPRES  
VINOS Y MARISCOS

Plaza de la Iglesia — PUENTECESU RES

## JOAQUIN VAZQUEZ REGATEIRO

TEJIDOS, PASERIA Y PAQUETERIA  
ULTIMAS NOVEDADES

Generalísimo Franco, 26

Teléfono 36

## Talleres COMPOSTELA

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTO<sup>MOVIL</sup>  
Calvo Sotelo — Teléfono 83

Venta de aparatos electrodomésticos. Rad<sup>ios</sup> y televisores Telefunken y General Eléctric<sup>os</sup> Española. Máquinas de coser y bordar E<sup>lectr</sup>íficas. Reparación de toda clase de aparatos eléct<sup>ricos</sup>. Radios y Televisores.

Plaza Baltar, 1

P A D R O N      Teléfono 461

CANDIDO IGLESIAS ISORNA

REPRESENTANTE DE

*Pescanova*

MERLUZA CONGELADA

POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS

Pizza de Abastios

P A D R O N

**Bodegas LOGAR**

BEBER LOGAR ES TENER BUEN PALADAR

VINOS FINOS

PLAZA CASTRO, 1

ALMACENES EN PADRON Y ESCLAVITUD

TELEFONO 91

*María Rodríguez González*

Coloniales

Exclusivista CERVEZAS DAMM

Esclavitud - P A D R O N

(La Coruña)

## Padrón y sus crecidas

Si Padrón se formó por arrastres del río Sar, amanecer inundado le causa menos sorpresa que escuchar tal noticia en Telediario con entonación de alarma y el añadido "no se han producido todavía desgracias personales". El que escribe, que, aunque no viejo, ya conoció unas cuantas crecidas, en lo que a Padrón se refiere, no conoce ni oyó hablar de un solo caso de desgracia personal. Dejando aparte el daño económico que las inundaciones pueden causar en el campo, daño, por otra parte mínimo, por la época en que se produce, en lo humano se reduce al apurón más o menos fuerte de algún comerciante para retirar sus mercaderías del efecto destructor de las aguas; y, en el zafarrancho en que participa, con espíritu de gran deportividad, toda la familia para limpiar los bajos del lodo que las aguas dejan a su paso; zafarrancho que, en lo que de molestia tiene, es el aspecto negativo de la ocasión de innumerables bromas, burlas y regocijo. Todo el pueblo asomado a los balcones, lanchas por las calles haciendo recados, vecinos y guardias municipales chapuzando provistos de botas altas, son el marco y causa de múltiples anécdotas que persisten en la memoria del pueblo con el más sano humor. Piénsese en toda una familia tratando de meter en un haiga a un cerdo de ciento veinte kilos, único medio a mano de alejarlo de las aguas. ¿Qué mejor ocasión se

le presentaría al señor cerdo de viajar con tal confort? Pues, ¡vaya si se resistía!, y ¡vaya si costó trabajo reducirlo!... y no sólo trabajo, sino también ponerse pingadito toda la familia, por los revolcones que en el agua el cochino les obligó a dar. Tampoco es ajeno a las inundaciones de Padrón, que todo el acompañamiento de una boda, con los novios al frente, se encontrase bloqueado en la iglesia, y si no salió a nado, fue porque la indumentaria que se usa en tales ocasiones no lo hacía aconsejable. Esta es la tónica de las inundaciones padronesas; y si, en alguna ocasión, problemas ajenos a la inundación, pero que ésta vino a complicar extraordinariamente, como el caso de parto prematuro o enfermedad súbita, a los que las aguas impedían poner pronto auxilio, pudieron tener resultado fatal, la Providencia quiso venir en ayuda y evitar un final luctuoso. Es verdad que se habla por los ancianos del pueblo, de crecidas que llegaron a las plantas altas de las casas de la parte más baja del pueblo, y de gentes que pedían auxilio desde los tejados; pero, muy atrás quedan ya esos momentos, y, con el encauzamiento del Sar, no parece posible que se reproduzcan. Claro, que el Pombal y Paraíso, por más bajos y próximos al río Ulla, pueden presentar ciertos peligros; pero, solamente cabe hablar de tales, en las crecidas gigantes, que muy de tarde en tarde se producen, y, por otra parte, jamás se conoció la pérdida de vidas ni el derrumbamiento de viviendas.

FRANCISCO CAAMAÑO PAJARES

## Varela y Casal

TURISMOS DE ALQUILER

Plaza del Castro

P A D R O N

## Relojería LUIS

REPARACIONES GARANTIZADAS

Exclusivas del reloj "FESTINA" y "DUWARD"

JOYERIA Y BISUTERIA

Generalísimo Franco, 39

P A D R O N (Coruña)



## Casa CUCO

VINOS Y MARISCOS

HABITACIONES MODERNAS

Esmerado servicio de cocina

Calvo Sotelo, 15

Teléfono: 32

P A D R O N (Coruña)



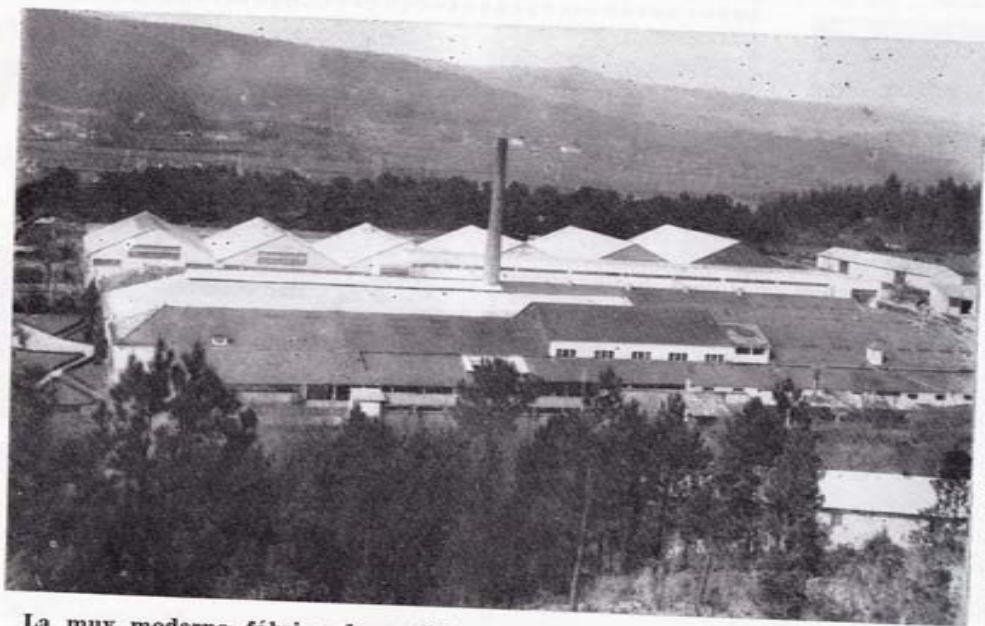
Marineros improvisados y "chapunones" hacen alto ante una fuente para refrescar la garganta

## *Transportes* CASAIS



CUBAS ISOTERMICAS

Muro Novo - Dodro - PADRON



La muy moderna fábrica de curtidos PICUSA, uno de los pilotos de la industrialización padronesa

# ARBOLES DEL ESPOLON, unos altos y otros bajos...

por JOSE PIÑEIRO ARES

Dice César Padro que escribir en torno a Padrón contaxa un ritmo. Representa una evocadora y bellamente triste vuelta a la adolescencia. Por eso, al evocar nuevamente a Padrón, hay que andar con tierno, a sabiendas de que al menor patinazo puede uno pasarse de roca. Porque periódicamente hablando es casi imposible el no salirse de madre cada vez que se habla de Padrón; de sus figuras ilustres, de sus momentos, de sus ferias, fiestas y árboles milenarios; de su historia y de su presente. Y también, ¡por qué no! de su atroz y angustioso futuro. Para abarcar a Padrón no llegan los diez dedos de los dos manos...

Era una noche estival. Noche de poetas y misterios. Alguien me acompañaba a través del Espolón, el jardín más democrático que existe en el Universo. Impresionantes árboles se entrecruzan unos con los otros. Todos conocen los misterios del Espolón.

Arboles del Espolón,  
unos altos y otros bajos.

Embebidos como estábamos en la grandiosidad del nocturno padronés, solamente nos percibimos del aullido de un perro vagabundo. Lánzamente fueron pasando como almas furtivas algunos moscos que pleiteaban de amores y apalabramientos. Todo estaba en silencio. Seguí caminando a orillas del Sar. Mi amigo respiraba felicidad. Empezamos a soñar. Y de tanto soñar nos sentimos inmensamente dichosos.

E sopra l'ènde d'Esperia trasportate  
sifeco a un natante marino.

cimos recitar a unos bohemios que andaban de zoda con Virgilio Pajares al frente.

Al amanecer vimos cruzar por los cielos de Padrón escuadrillas de golondrinas rumbo al mar de Arrosa. Mi amigo y yo seguimos paseando por el Espolón, soñando, radiantes de felicidad.

Anduriña vixeira  
que lixeira,  
cruza h'a terra y-o mar  
pousa xa, prob-e anduriña  
cansadiña  
pousa, xa poder pousar.

Volvimos a encontrarnos con la gente de Virgilio Pajares. Las primeras hojas del alba se filtraron por entre la verde entredadera del Espolón.

Arboles del Espolón,  
unos altos y otros bajos.



DELEGADO EN PADRON:

**HERMINIO CARBALLIDO LOPEZ**

Avda. Calvo Sotelo — Apartado 16 — Teléfono 114

PADRON

*La Compañía  
de  
seguros  
para  
la economía  
gallega*



## **DIA DE RIANJO**

A las nueve de la mañana, la **BANDA MUNICIPAL** y agrupaciones enxebres, volverán a alegrar las calles, entre atronadoras salvas de bombas, y a las once las comparsas de Gigantes y Caberudos, actuarán como días anteriores. Presentación por primera vez en la Villa de la conocidísima agrupación de gaitas del país OJE, de Santiago de Compostela.

**MISA EN LA IGLESIA PARROQUIAL**, a las doce, por los hijos de la Villa fallecidos, con asistencia de las Autoridades e Ilustre Corporación Municipal bajo mazas.

Ofrenda de coronas y flores por niños y niñas ante el monumento a nuestra insigne poetisa **ROSALIA CASTRO**.

De una a dos, concierto por la Banda Municipal de la Villa.

Recibimiento de las **AUTORIDADES** y **PUEBLO DE RIANJO** en la entrada del Paseo del Espolón, a las seis de la tarde.

**GRAN MATCH DE BOXEO** con el combate de fondo **GRELA**, ex-campeón de España de semipesados contra otra primerísima figura nacional.

A las ocho, paseo de moda en el Espolón, amenizado por la Banda Municipal y la afamada Orquesta **COMPOSTELA**.

Tervera gran **VERBENA**, a las diez de la noche, en que actuarán las referidas **BANDA Y ORQUESTA**.

A las doce de la noche y en el malteón del Río **SAR**

**GRAN SESION DE FUEGO FIJO Y VOLADOR**

**Calzados**

**RUPERTA**

SIEMPRE NOVEDADES EN ARTICULOS  
DE CABALLERO, SEÑORA Y NIÑO

Rosalía Castro, 22

Teléfono núm. 66

PADRON (La Coruña)

**Camilo Tato Mateo**

ELABORACION DE MADERAS EN GENERAL



Carretera de la Estación

Teléfono 101

PADRON

**Mosaicos SAR**

FABRICACION HIDRAULICA DE MOSAICOS Y  
TERRAZOS — FABRICACION EN GRANITO DE  
MARMOL EN SUS DISTINTOS COLORIDOS

Carretera de Riveira

Teléfono 102

PADRON

**SANTA LUCIA, S. A.**

COMPANIA DE SEGUROS

(FUNDADA 1922)

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

PADRON: Rosalía Castro, 2.

PUENTECESURES: Puerta Rajoy. - Teléfono 91.

**DIA  
17**

## TRADICIONAL DOMINGO DE PASCUILLA

Dianas por las gaitas y Banda de Música Municipal.

Las comparsas de Gigantes y Cabezudos volverán a recorrer las calles de la Villa.

Concierto en la Plaza de Macías.

### GRAN FESTIVAL EN LA PLAZA DE TOROS

La notable y aplaudida Orquesta RADIO INTERNACIONAL, de Vigo, animará el gran paseo de moda.

Cuarta y GRAN VERBENA en la que actuarán la BANDA Y ORQUESTA.

GRAN SESION DE FUEGO FIJO Y VOLADOR a cargo de un renombrado pirotécnico, dando fin a los festejos con atronadora salva de bombas de palenque.



Una industria representativa de la región  
con una marca de nacional prestigio

**YRIA**

La lámpara gallega para Galicia



# Tablajería «LA PADRONESA»

José Grela Touris

CARNES DE TERNERA, CORDERO Y CERDO  
ESPECIALIDAD EN COSTILLARES PARA "CHURRASCO"

VIDAL CEPEDA, 10

P A D R O N

TELEFONO 110

## Calzados GOMEZ

ANTES DE HACER SUS COMPRAS DE CALZADO,  
VISITENOS

Calle Generalísimo, 5

(Frente a Farmacia Ballar)

Teléfono 122

P A D R O N

## Confecciones MORONO

TRINCHERAS — AMERICANAS SPORT  
GABANES — PAÑERIA — CAMISERIA  
PANTALONES TERGAL — PARAGUAS

S A S T R E R I A

General Franco, 38 — Plaza Macías, 2  
Teléfono n.º 59

P A D R O N

## Padrón y su cabaña

Padrón es un pueblo de fuerte desarrollo industrial; pero, a la par, es un importante centro comercial, como indica el hecho de presentar tres ferias y cuatro mercados cada mes. En tales días se reúnen en Padrón las gentes de la comarca para vender sus productos y adquirir lo necesario a su arreglo familiar. De aquí el interés de nuestra villa por la marcha del campo, y que todas las noticias sobre mejoramiento del agro sean recibidas con alborozo. Ello nos lleva a aprovechar una charla con nuestro estimado amigo don Agustín Gardarillas de la Puente, veterinario titular del Ayuntamiento de Rois, para hacerle algunas preguntas que, con la seguridad que dan la formación y el buen conocimiento de los hechos, nos contesta con su habitual afabilidad:

—¿Qué campañas estáis realizando para mejorar nuestra cabaña?

—Estamos tratando de extinguir cuatro enfermedades: la hipodermosis, la distomatosis, la ascariidiosis, y la tuberculosis. La hipodermosis es una enfermedad parasitaria que padece el setenta por ciento de las vacas gallegas, y que llega a devaluar la piel hasta un cuarenta por ciento de su precio. También afecta a la producción de carne y leche, disminuyéndolas alrededor de un veinte por ciento. Es la enfermedad que vulgarmente se conoce por "barros". La distomatosis, que padecen tres de cada cuatro vacas, significa para Coruña cada año, una pérdida de ciento cuarenta millones de pesetas en carne y ciento treinta en leche. Mayor



alarma causa todavía la tuberculosis, sobre todo porque, aparte sus efectos económicos, es transmisible al hombre. La campaña de erradicación de ésta, que se lleva, con carácter de obligatoriedad, empezó, precisamente por mi distrito, y, cuando llevamos analizadas más de mil quinientas vacas, aproximadamente la mitad de mi censo, las pruebas dan un once por ciento de positividad.

—¿Qué gastos o riesgos significan estas campañas para los ganaderos?

—Ninguno en absoluto. Cuando se aprecia tuberculosis en una vaca, se destina al sacrificio; pero antes se valora y se abona al propietario como si fuera sana; en estricta justicia e incluso, en muchos casos, creo que la tasación supera a lo que daría en feria. Esta largueza en la ayuda al agricultor y la prudencia con que se llevan las campañas, está produciendo el efecto de vencer viejos recelos, y en muchos

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
**LA SACRISTIA**  
\*\*\*\*\*

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL PAIS  
VINOS Y LICORES, O DE CARCACIA SEMPRE  
TEN OS MELLORES

— ★ —  
Rosalia Castro, 4

P A D R O N

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
**O PARAISO**  
\*\*\*\*\*

VINOS Y COMIDAS  
LA CASA DE LAS OSTRAS

— ★ —  
Paseo del Espolón

Teléfono 113

P A D R O N

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
**AGENCIA  
BARREIRO**  
\*\*\*\*\*

AUTOMOTOS — MOTOS — ACCESORIOS  
NEUMATICOS PIRELLI  
Nuevas instalaciones en la desviación de  
la carretera.

— ★ —  
Teléfono 90

P A D R O N (La Coruña)

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
**Casa CAMILA**  
\*\*\*\*\*

PAQUETERIA Y MERCERIA  
ULTIMAS NOVEDADES

— ★ —  
P A D R O N



casos ellos mismos vienen a buscar al veterinario, para que le examine la res, porque "non querén plagas na casa".

—¿Desaparecerán esas enfermedades?

—Por completo. La distomatosis, la hipodermosis y la escaeridosis, por ser parasitarias, basta cortar el ciclo evolutivo, para que tengan que desaparecer en absoluto, y eso es justamente lo que hacemos. La tuberculosis también desaparecerá porque el sistema que se sigue es radical: se mata la res afectada, quedando así la zona limpia de focos de contagio.

—¿No hay el peligro de que las zonas saneadas vuelvan a infectarse como consecuencia del intercambio comercial con las todavía no saneadas?

—Se evita exigiendo la prueba de la "tuberculina" para toda res que procedente de zona no saneada, quiera adquirirse por ganadero de zona ya limpia. Si la prueba apreciase tuberculosis, se prohíbe en absoluto la estancia de la vaca en la zona saneada. Piense que cada vaca examinada y sana se marca con un precinto especial que en modo alguno cabe falsificar.

—Es frecuente comentar que el agricultor colabora muy mal aún en aquellas medidas pensadas en su beneficio. ¿Qué dices a esto?

—Hay mucha exageración en esas afirmaciones, aunque es verdad que en algunos casos no ayudan en la medida razonable, pero ello hay que atribuirlo a ignorancia y más que desalentar debe traer mayor afán de lucha. Nosotros no tuvimos necesidad de imponer ninguna sanción. Claro que se procuró una campaña de auténtico convencimiento, hasta el punto de hacernos acompañar por los propietarios

de las vacas que resultaron tuberculosas, al lugar del sacrificio, para que apreciaran las heridas internas de las reses, y así vieran ellos mismos la realidad de la enfermedad. Esta medida fue de un efecto altamente positivo, porque no es de extrañar que el labrador se resista muchas veces a creer en la tuberculosis de su vaca, pues exteriormente puede, incluso, tener excelente aspecto. Por otra parte, ciertas deficiencias de colaboración se han superado con la ayuda y entusiasmo de la Jefatura Provincial de Ganadería, y de las autoridades locales, así como por el espíritu de sacrificio de los equipos, que llegan a tratar con verdadero mimo a los paisanos. Me viene ahora a la imaginación una mañana en que nos enfrentamos con seiscientas vacas para tratarlas de hipodermosis. Solamente si no se repara en horarios y cansancio pueden hacerse estas campañas.

Muchas gracias, amigo Gandarillas, en nombre de la revista y de los paisanos.

**Francisco Coamaño Pajares**



MADERAS EN GENERAL PARA CONSTRUCCION Y ENVASES  
**FERRON y GONZALEZ, S. L.**  
MADERAS " GALICIA "

Teléfono: 46 — Apartado 1 — Telegramas: FERGON

PUENTECESURES, Pontevedra

**Cesáreo Grela Sóñora**

ESPECIALIDAD EN CARNES DE TERNERA, CERDO Y CABRITO

PESCADOS CONGELADOS Y POLLOS

Plaza de Abastos

PADRON

**Ernesto Romero**

CONSTRUCCIONES

BEJO-Dodro

**CASA TOUCEDA**

(ALFONSO CASTRO)

VINOS Y COMIDAS

AUTOS DE ALQUILER

PICARAÑA

PADRON

**EMPRESA FLORA**

SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS

ALQUILER DE OMNIBUS

RIANJO — Teléfono 5

# PIELES y CURTIDOS, S. A.

(PICUSA)

La Matanza-PADRON

Teléfonos: 46 y 98

Filial de CURTIDOS ZARAGOZA, S. A.

(CURTIZA)

BARCELONA — Teléfonos } 2013200  
  } 2013208  
  } 2013209

Articulos que fabrican

Sección vegetal: { Cupones de correa  
                          } Suela  
                          } Becerro, etc.

Sección mineral Box-calf, Flexi-calf, Celta-calf, Celta-Anilina, Mate-calf, Napa-calf, Box-Anilina, Grabados, Krispados, Water-proof, Serrajes, etc.

## DEL PADRON QUE SE FUE:

### *La Plaza del Hilado*

Los padroneses nacidos en los últimos cincuenta años no conocieron esta típica plaza, tan llena de sabor local, donde los días de mercado se vendía el lino, la estopa y las telas de confección casera hechas con estas fibras. También se vendían ruecas, husos y otros utensilios con los que se trabajan estos textiles. La cerraban los siguientes edificios: Por el Norte, la casa de D. Felipe B. Núñez Bouza; por el Sur, la de D. José Eiriz Solar; por el

Oeste, la de Doña Nicolasa Eiras Agrasar, y por el Este, el caserón, también propiedad de don José Eiriz, en el que vivían sus hijos los señores de Carabal Jiménez (don Joaquín). Esta casa era la que le daba carácter a la plaza, con su balconada o solana a todo su ancho, y la adquirió el Ayuntamiento para su demolición, y en su solar, junta-



Un rincón de la nueva plaza de Macías, antes del Hilado

**“VIUDA DE ANGEL RAMOS GARCIA”**

SOCIEDAD LIMITADA

PADRON

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela en el año 1909, con la Medalla de Oro y diploma de Honor

Fabricantes de Lienzos de Tradición Milenaria

Holanda y Retornas de Lino — Toallas y Géneros de Rizo — Montelerías — Paños de Cocina  
Vichys, Driles, Servilletas de Cesta, etc.

Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en colores Sólidos al Lavado y Lejías  
con la Técnica más perfeccionada de la Industria Textil

mente con la calle de Macías, callejón de los Herreros y la plaza objeto de esta nota, se formó la actual plaza de Macías que se inauguró el 16 de julio de 1920, celebrándose, con tal motivo una brillante y solemne fiesta, asistiendo todas las autoridades locales y distinguidos invitados; los niños de las escuelas públicas, incluso los de Carcacia, patria del poeta homenajeado y todo el pueblo de la villa y sus alrededores. A las once se celebró una misa en la iglesia parroquial oficiada por don Manuel Campos, párroco de Carcacia, a la que asistió la Corporación Municipal bajo mazas y demás autoridades, así como el clero de toda la comarca, con la iglesia de bote en bote. Terminada la misa se trasladaron a la nueva plaza que estaba profusamente engalanada con banderas y gallardetes, colocándose las autoridades e invitados en una larga tribuna instalada al lado Sur, junto a las casas que fueron de D. Eugenio San Martín. Después que tocó la banda de música una pieza, pronunciaron elocuentes discursos, el alcalde D. Francisco García Novo y el abogado Sr. Ortiz Novo. Después, entre aplausos y vivas del público y a los acordes de la Marcha Real fueron descubiertas las dos placas con el nombre de Macías y a continuación se procedió a la bendición de la primera piedra para levantar una estatua al Enamorado Ma-

cias, actuando de madrina en tan solemne acto doña Angela Rey Baltar, bella y distinguida esposa de don Estanislao Pérez Artime, la cual cortó la cinta de la que pendía la tapa de la arqueta de piedra en la que se depositaron los periódicos del día, varias monedas y el acta de la ceremonia. Padrón vivió un gran día de entusiasmo popular.

*CAMILO AGRASAR VIDAL*



Un rincón de la plaza de Baltar

## Rogelio Iglesias Edreira

CARNES DE TERNERA, CERDA  
Y CABRITO



R O I S

## SERRERIAS DEL SAR

JOSE B. CASTRO

MADERAS DE CONSTRUCCION Y ENVASE

IRIA - PADRON

(La Coruña)

Telegramas: MAD SAR

## FOTO *Cao*

CARNETS — BODAS — COMUNIONES

LABORATORIO PARA AFICIONADOS  
TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO



Teléfono 70

PADRON (La Coruña)

## Camilo Seage Crespo

CONSTRUCCIONES

PADRON



## “Perfección de la Pascua”

M. BEIRO BUXAN

La Pascua padronesa tiene ya sus habituales ensalzadores. De ahí que no quiera referirme de lleno a nuestras grandes fiestas. Padrón, en por sí, es ya un continuo festejo espiritual. La inspiración profundiza en la materia humana y, poetas, escritores, trovadores y artistas de todo género, respiran en esta hidalga tierra las eternas esencias humanas. La Pascua en sí, es la vitalidad material, exteriorizada en los espíritus nobles, sencillos y sinceros. Es el alegre cantar de una Resurrección única en el mundo. Y, sólo los que vienen una vez a la Pascua de Padrón, adquieren el positivo valor de una fiesta que marca huella inmortal en la idiosincrasia de nuestras gentes. Por eso cuando en el latir inconfundible de pascueiros nos mezclamos en el jolgorio de la fiesta y nos esterba el mare magnum de las mismas, es cuando mejor comprendemos la escasez de impura materia en el espíritu de los hombres.

La Pascua es algo que para calibrarla hay que vi-

viria. Es el recuerdo del chico, el goce del joven, el recreo del maduro y el revivir de viejos.

Es la perfección geométrica del círculo en la que no se encuentra ni principio ni fin.

La Pascua queda encerrada dentro de la sensibilidad personal y humana de todos aquellos que la viven. Es la pura perfección de una fiesta.

Abril, 1966



*A. Lestido*

TRANSPORTES



Calle del Carmen, 79

Teléfono: 143

Teléfono particular: 190

P A D R O N

Confitería **LA TORRE**

ESPECIALIDAD EN MELINDRES  
Y GALLETAS DE PICO

Generalísimo Franco — Teléfono 85

P A D R O N (La Coruña)

**Empresa SANCHEZ**

CARCACIA - PADRON

SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS

PADRON - Pontevedra - Estación de F. C.  
de Vedra - Ribadulla



FRAISA

*M. J. Fraiz Saá*

★ M A D E R A S ★

CARRETERA ESTACION

Teléfono 76 (particular)

PADRON

Teléfono 93 (oficinas)

## *Es tan difícil...*

"Para ti, Padrén, que vas conmigo  
por la región del miedo..."

Es tan difícil hablar de lo que es nuestro,  
tan difícil anclar nuestra mirada fijo al monte,  
que juega al escondite con la bruma...

Es tan difícil volar como los pájaros  
en la cresta de un árbol, que culmina  
la sed de cada hombre...

Es tan difícil—digo—hablar de plata,  
cuando el agua se viste de fraile hasta las sienes...

Es tan difícil juntar dos corazones,  
beber el mismo viento,  
andar la misma senda—si supre andando, Señor—  
que se pierde

en un soplo de niños que no saben llorar todavía...

Es tan difícil volver a echar el alma por las calles,  
que un día nos pusieron estrellas en los ojos  
y en los labios, y en el pecho...

Es tan difícil—digo—hablar de ello,  
que, a veces, me parece que no encuentro el farol  
de mi recuerdo  
entre tanto deseo estropeado que me roba los sueños...

Pero yo sé que estare. Sé que llevo  
algo de aquellas piedras por mi sangre,  
aquí, donde termina el hombre y vive el santo...  
Es él. Estoy segura.



El maravilloso Paseo del Espolón, único en España

# JOSE CABO REY

ULTRAMARINOS



Generalísimo Franco      Teléfono 20  
PADRON (La Coruña)

# Cesáreo de la Fuente

ALMACEN DE VINOS AL POR MAYOR

Paseo del Espolón      Teléfonos: 68 y 142  
PADRON (La Coruña)

## *Transportes*

# Manuel Muñiz Rodríguez

Representante exclusivo en la zona PADRON-  
RIVEIRA de la leche LEYMA, de La Coruña



LEYMA  
ES MAS BARATA  
PORQUE ES LECHE



Teléfono 3

TALLOS - DODRD

Me hacen guisos las flores, desde ese cielo verde,  
donde en lugar de ángeles, hay espigas  
de panes, que no mueren...

Y, a lo lejos, en la espuma de un beso,  
que me ha frío el viento,  
hay torres crucificadas en azul.

Y, a lo lejos también,  
hay plátanos hermanos en la frente,  
que custodian la arena, donde rueda el amor  
que siempre llega, a galope de labios que se unen...

Y cruces en lo alto.

Y campanarios.

Y montes, que soben lo que es peso de santos.

Es... ¡Mi pueblo!

Es... ¡Mi pueblo! Es... Padrón.

Tan difícil lo encuentro. Tan difícil hablar,  
que ya no puedo con tanto mundo mío en el cruce del día...

No puedo. No. Creedme.

Sólo sé que vendrán las estrellas  
a mirar lo que viene...

La música, la vida, la fiesta,  
resurrección de un pueblo y de un maestro.

¡Pascua de corazones y de risas!  
Búsqueda de ilusión por los senderos  
de tres días hermosos,  
que se acercan en caballos de nubes sin sentido...

¡Es mi pueblo! ¡Es mi pueblo! ¡Mío! ¡Mío!  
Y yo, que con el alma, voy pisando  
un eterno sendero de recuerdos...  
Hermanos, acercaos, etc... ¡Mi pueblo!

José Domingo CASTAÑO SOEAR  
Pascua de 1966



Un romántico rincón del jardín

**Manuel Villaverde Gómez**

PINTURAS AL DUCO Y ROTULACIONES

P A D R O N

RELOJERIA

**CORTIÑAS**

REPARACIONES Y VENTAS

JOYERIA, PLATERIA, BISUTERIA Y OPTICA  
WESTINGHOUSE

Plaza de José Antonio, 5

R I A N J O

**Confitería LA FLOR**

FELIX PAZ ANTELO

ESPECIALIDAD EN MELINDRE FINO,  
GALLETAS DE PICO Y ROSQUILLAS  
PARA ROMERIAS

GRAN SURTIDO EN CAMELOS  
Y BOMBONES

Generalísimo, 51

Teléfono 42

PADRON (La Coruña)

**CASA PAJARES**

VINOS Y COMIDAS

BUENAS LAMPREAS

— ★ —

Paseo del Espolón

P A D R O N



MANUELA DANZA RODRIGUEZ

## TIENDA NUEVA

ULTRAMARINOS

ESPECIALIDAD EN CARNES DE CERDO  
Y QUESOS DE TODAS CLASES

— ★ —

Calle Generalísimo

P A D R O N

VIUDA DE

## Manuel Blanco Abeijón

CURTIDOS — CALZADOS Y TODA CLASE  
DE ARTICULOS DEL RAMO

Generalísimo Franco, 17  
Teléfono 39

P A D R O N  
(La Coruña)

CASA

## Viuda de JOSE ANTONIO BLANCO



Teléfono 6 — PUENTECESURES (Pontevedra)

## Talleres QUINTELA

( P A C O )

REBOBINADO DE MOTORES ELECTRICOS  
TRANSFORMADORES — DINAMOS Y ELEC-  
TRICIDAD DE COCHES — MONTAJES IN-  
DUSTRIALES — SERVICIO FEMSA

Carretera Coruña - Vigo  
(Frente al Campo de Fútbol)

Teléfono 115

P A D R O N

# **Autos BALEIRON**

SERVICIO REGULAR DE FERIAS Y MERCADOS



Teléfono 4 de Antequera

Roís-PADRON

ESPECIALIDAD EN CARNES DE TERNERA, CERDA Y POLLOS  
CHORIZOS SIN COMPETENCIA POR SU CALIDAD

## **CARNICERIA "LA NOYESA"**

*Bernardo Teira Fernández*

Plaza de Abastos

PADRON

## Entrevista con Camilo José Cela

Entiendo que huelga presentar a Camilo José Cela. El Cronista Oficial de la Villa de Padrón es el mejor novelista español del momento y uno de los más leídos del mundo entero. Académico, escritor y trabajador incansable, tiene como es sabido su residencia habitual en Palma de Mallorca, en "La Bonanova". A Camilo José le hemos tirado un poco de la lengua, como vulgarmente se dice. El entrañable y buen amigo no ha tenido el menor reparo en atender nuestros deseos. Bueno. Cabe hacer una pequeña salvedad. Y es que el nieto de Don Jorge Trulock nos rogó publicásemos íntegramente sus respuestas.

Hemos puesto toda la carne en el asador para evitar el "tijerazo", dado que entendemos debe respetarse la intención de nuestro entrevistado. El diálogo con el autor de "La Familia de Pascual Duarte", fue tal como sigue. Ni punto más, ni coma menos.

—A Cela se le espera en Padrón. ¿Venirás a tu pueblo natal en las próximas Fiestas de Pascua? Caso afirmativo, ¿tendrías inconveniente en aceptar el compromiso de Mantenedor de unas Justas Literarias de ámbito nacional?

—No, porque no termino aún los trabajos que me requieren. Iré a Padrón en la Pascua de 1967. Con respecto a la segunda pregunta, en Padrón no existe para sede de unas Justas Florales y, de otra parte, yo soy todo lo contrario de un Mantenedor, por fortuna.



FINANCIERA MADERERA, S. A.

**F I N S A**

Capital social: 25.100.000 pesetas

EXPORTACION—IMPORTACION

Domicilio social:  
Santiago de Compostela  
C/República del Salvador, 12  
Teléfonos: 58 19 74  
                  58 21 58  
                  58 20 76

Serrería Mecánica y  
Planta Tableros en:  
Puentecesures (Padrón)  
C/ El Paraíso  
Teléfono: 35  
                  (3 líneas)

—Sobre Camilo José Cela se han publicado últimamente las más dispares informaciones. ¿Qué sucedió en Elche? ¿Es cierto que te has dado el gran chapuzón en una piscina iliciana completamente vestido? ¿Hacia mucho calor aquel día?

—En Elche no pasó nada; me dedicaron un monumento en vida, como a Víctor Hugo; eso fue todo. Sí, es cierto que me bañé vestido; es un derecho que me asiste y más en una fuente levantada en mi honor. Hacia buen tiempo.

—¿Qué te dijo el Sr. Alcalde de la bella capital alicantina al ver como todo un ilustre Académico se zambullía alegremente en una piscina municipal?

—La piscina no era municipal, pero el Alcalde me preguntó que qué tal me encontraba; le respondí que bien. Gracias. Elche es bella y es alicantina, pero no es capital.

(Hemos de hacer notar a los lectores que señalamos a Elche como "capital" a sabiendas de que la "capitalidad", tal como la entiende nuestro dilecto amigo, es patrimonio exclusivo de Alicante).

—¿No te multó por tamaña travesura?

—No. La última multa que pegué fue por viajar en el tope de un tranvía.

—Rosalino Carril Boullasa, que según tú, es tu hermano de vino, está legítimamente orgulloso de tu legado semi-académico. Parece ser que le has legado a perpetuidad el sillón que ocupas en la Real Academia Española. ¿Qué letra tiene? ¿Y qué valor tiene tu sillón? Quéde claro, ami-

go Cela, que nos referimos al sillón donde tú te sientas en la Academia de la Lengua. Conste que si tenemos tanto empeño en conocer el valor del sillón no es por lo que pueda corresponderle al también excelente amigo y podronés don Rosalino Carril Boullasa. Es que nos han dicho que los sillones de la Real Academia están muy viejos, aparte de que tienen cierta semejanza con la silla eléctrica...

—Mi letra es la Q, sillón es el que venimos tres pallepos seguidos; Lineres Ricos, de Santiago; el Almirante



El río Sar cuando por sus bajas aguas no anuncia inundación

Teléfonos { SANTIAGO 1411 - Repuestos  
               "      1468 - Oficinas  
               "      1522 - Garage  
               CORUÑA 22014 } Mostrador  
                                   y Repuestos  
               "      27785 - Oficina  
               LUGO      1109

TELEGRAMAS {  
 TELEFONEMAS } AUTONUNEZ

# Marcelino Núñez Arias

ESTABLECIMIENTOS NUNEZ  
 CASA FUNDADA EN 1909

Servicio oficial en Padrón: TALLERES CALVO  
 MOTOCICLETAS OSSA  
 TRACTORES Y CAMIONES  
 ACCESORIOS Y RECAMBIOS — MAQUINARIA - HERRAMIENTAS - AVIACION  
 SIMCA 1.000 — DODGE DART

DISTRIBUIDOR DE  
 GENERAL MOTORS CORPORATION  
 (FOREIGN DISTRIBUTORS DIVISION)

LA CORUÑA  
 Teresa Herrera, 2 y 4

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
 Avenida Calvo Sotelo, 25

LUGO  
 Ronda de Castilla, 52

*Estrada, de El Ferrol, y yo, de Padrón. Para un gallego no deja de ser simbólico que sea "o sillón do Q.". Los sillones de la Academia no son viejos (desvencijados), sino viejos (nobles y solemnes). Y no se parecen en absoluto a la siniestra silla eléctrica de los yanquis.*

—¿Cuál será tu próxima novela?

—*Pertenece al secreto del sumario. Yo trabajo y no sé lo que hago hasta que termino. Entonces: si sale con barbas, San Antón, y si no, la Purísima Concepción.*

—Baldomero Isorna, el gran amigo de Catoira, fundó —dice él por ahí adelante— un pseudo Ateneo. Al parecer tú proyectas venir a Catoira para hablar en el eutrapélico Ateneo de Catoira. Incluso nos han revelado el tema de la conferencia, "Las tortillas, invención de marcianos". ¿Qué sabes tú de los marcianos?

—*No es ese el tema de mi disertación; es otro, no fijado todavía.*

—En Norteamérica se habla mucho y bien de la literatura de Camilo José Cela. Tu prestigio y fama rebasa nuestras fronteras. Eres universal, eres "uno de nuestros inmortales". ¿Cuándo te concederán el Premio Nobel de Literatura? ¿Será preciso que antes te hagas súbdito sueco?

—*A la primera pregunta: lo ignoro. En torno a la segunda, no creo.*

—Si te concedieran el Premio Nobel, ¿qué haría: con esos millones de pesetas?

—*Pagar parte de mis deudas.*

—El cronista preguntón, que es también juez de pueblo —juez de paz y no de guerra— te formula, te ofrece la última posibilidad para responder. ¿Tienes algo que alegar? ¿Tienes algo más que decir?

—*Nada, gracias.*

Gracias a tí, amigo Cela.

—*De nada, amigo Piñeiro.*

**José Piñeiro Ares**



**Entrada norte de la villa**

Casa Ramallo

RESTAURANTE SELECTO

ESPECIALIDAD EN MERIENDAS

FIESTAS, BANQUETES Y BODAS



Teléfono (Antequeira, 6) — R O I S (Padrón)



Cuando ya las aguas, por su retirarse, lo permiten, las gentes dejan sus casas para ver cómo los coches quedan bloqueados



## **Avelino Vázquez Angueira**

TALLER DE REPARACIONES

VELOSOLEX

TALLER AUTORIZADO "VESPA"

P A D R O N

(La Coruña)

## **«O PURGATORIO»**

OU O'GORRION

VINOS Y MARISCOS

Rua Nueva

P A D R O N (Coruña)

## **FERRETERIA NUEVA**

ANTONIO CAJARAVILLE BALADO

— ★ —

Rosalía Castro, 6

Teléfono 129

P A D R O N

## **EL NUEVO SIGLO**

CONFITERIA Y REPOSTERIA

LUIS BARREIRO VIDAL

ESPECIALIDAD EN GALLETAS DE PICO

L. BARREIRO

MELINDRES Y TODA CLASE DE ENCARGOS

Avenida Calve Sotelo

Teléfono 7

P A D R O N

**Casa VARELA**

ARTICULOS PARA REGALO — LIBRERIA  
PERFUMERIA Y BISUTERIA — SURTIDO  
EN JUGUETES Y BOTONES

Calle General Franco, 50

PADRON  
(La Coruña)

PUNTECESURES  
(Pontevedra)

**Casa MOUCHO**

HERMANOS BENTRON

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO  
Y MARISCOS

Calvo Sotelo

PADRON

**ARENAS Y GRAVAS DEL ULLA**

Teléfono: 6 — PADRON

Puentecesures

LA CORUÑA

# ANDRES CALVO ANSEDE

---

TALLERES CALVO

SERVICIO OFICIAL "BARREIROS"

Venta de Camiones, Tractores, Motores, etc., Barreiros

Taller autorizado "Bosch"  
Equipos inyección



Reparación de Automóviles  
Motores Diesel

Frenos eléctricos Goros  
Motos Lambreta  
Servicio de lavado y engrase

Carretera de Estación — Teléfono: 54

PADRON

Pilar al que, según la tradición, fue atada la barca que conducía al cuerpo del Apóstol





## *“Entre el ayer y el mañana...”*

*Entre el ayer y el mañana  
yo soy como un libro abierto  
por la vida, y ya leído  
en casi todas sus páginas.  
Entre el ayer y el mañana  
yo soy como un río incierto  
que está fluyendo en el agua.  
Yo soy un espacio abierto  
en una cosa cerrada.  
Yo soy el todo y el cero  
la medida y la palabra.  
Yo soy fulgido lucero  
en la noche descielada.  
Yo soy mi abrigo y mi puerto  
y mis mares de borrasca.  
Yo soy mi propio misterio  
asomado a la ventana.  
Yo soy un hombre sediento  
que bebe el agua salada.  
Yo soy rabioso silencio*

**Estatua a la gran poetisa Rosalía  
de Castro**

*de mi voz estrangulada.  
Yo soy quien mirando veo  
sólo luces apagadas.  
Yo soy amargo veneno  
de mis dulces esperanzas.  
Yo soy único tormento  
de mi vida atormentada.  
Yo soy mensaje secreto  
con la cifra disfrazada.  
Yo soy en mi rueda centro  
de la rueda descentrada.  
Yo soy un vivo desierto  
de tempestades en calma.  
Yo soy un poeta hambriento  
de la gloria y de la fama.  
Yo soy un mundo de ensueño  
entre paredes y espadas.  
Yo soy el mejor gaitero  
para tocar mi alborada.  
Yo soy el momento eterno  
en los gozos de mi alma.  
Yo soy un lírico empño.  
Yo soy un despierto sueño*

entre el ayer y el mañana.  
Yo soy... Yo soy...  
Entre el ayer y el mañana  
yo soy lo que soy, y soy  
lo que a nadie importa nada.  
Yo soy el orto sereno  
de las furias desatadas.  
Yo soy doloroso freno  
de la bestia desbocada.  
Yo soy el mágico jurpo  
de luz sin calor ni llama.  
Yo soy huracán y trueno  
y árbol de la montaña.  
Yo soy de la mano el dedo  
apuntando a mis entrañas.  
Yo soy el hombre contento  
de tristezas sosegadas.  
Yo soy la piuma en el viento  
a mi corazón atada.  
Yo soy el callado trueno  
de lágrimas no lloradas.  
Borrasca de alegrías y tristezas  
cajón de esperanzas y temblores;  
caminante de sueños y quimeras;  
respetivo de plurias y de amores.



BALDOMERO ISORNA

# BANCO PASTOR

Casa Fundada en 1776

CAPITAL SUSCRITO	500.000.000 de Ptas.
CAPITAL DESEMBOLSADO	425.000.000 " "
FONDOS DE RESERVA	1.075.000.000 " "

Casa Central: LA CORUÑA  
Sucursales en

Arenas, Barro de Valdeorras, Boiro, Caldas de Reyes, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Carnota, Castro Caldelas, Cedeira, Celanova, Chantada, El Ferrol del Cuadillo, El Grove, Fozasagrada, Foz, Gijón de Limia, La Estrada, La Guardia, Lugo, Madrid, Marin, Meillid, Moaña, Mondoñedo, Monforte de Lemos, Mugardos, Muga, Noya, Ordesa, Orense, Padrón, Pontevedra, Puebla del Carmenal, Puenteareas, Puenteareas, Puerto de Garcia Rodriguez, Ribadeo, Rua-Pedra, Sada, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Silleda, Tuy, Verín, Vigo, Vizna del Boile, Villalba, Vixiáncos y Vivero.

## AGENCIAS EN

Agencia Urbana Castro Carrillos (La Coruña)  
Agencia de La Estación (Monforte de Lemos)  
Agencia de Las Traviesas (Vigo)  
Agencia Francisco Silveira, 46 (Madrid)  
Agencia Paseo de las Delicias, 87 (Madrid)  
Agencia Mejía Lequeiros, 17 (Madrid)

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6593)

BANCO PASTOR, comunica a sus clientes y público en general, la apertura de sus nuevas Sucursales en: BUEU, ESCAIRON, PORCAREY, LALIN, MUROS, NEGREIRA, PANTON, PUENTE DEL PUERTO, PUERTO DEL SON, RIANJO, SANTA COMBA Y SANTA EUGENIA DE RIBEIRA, donde podrá realizarse toda clase de operaciones bancarias.

**financiera maderera, s. a.**

YA TIENE EN EL MERCADO SU NUEVO PRODUCTO, EL TABLERO AGLOMERADO:

**F I M A P A N**

EL PANEL PARA TODAS LAS APLICACIONES.

MEJOR QUE LA MADERA

RESISTENCIA UNIFORME

REGULARIDAD DE ESPESOR

PULIMENTO PERFECTO

TRABAJO FACIL

COMODAS DIMENSIONES

APROVECHAMIENTO TOTAL